



RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE

Brussel, 21 oktober 2005 (24.01)
(OR. fr)

16031/05

PUBLIC 11

NOTA

Betreft: MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE BESLUITEN VAN DE RAAD
NOVEMBER 2005

Dit document bevat:

- in **bijlage I**, een overzicht van de definitieve wetgevingsbesluiten die de Raad in november 2005 heeft aangenomen. Bij dit overzicht zijn de verklaringen voor de notulen gevoegd die beschikbaar zijn voor het publiek (**bijlage II**). Deze bijlage vermeldt tevens de eventuele tegenstemmen en onthoudingen, de stemverklaringen en de stemvoorschriften.
- in **bijlage III**, een overzicht van de andere besluiten ¹ die de Raad in november 2005 heeft aangenomen, met in voorkomend geval de resultaten van de stemmingen, de stemverklaringen en de verklaringen die de Raad bekendgemaakt heeft.

Dit document is ook beschikbaar op het internet ("<http://ue.eu.int>"), rubriek "Documenten", "Overzicht van Raadsbesluiten".

Alleen de notulen inzake de definitieve aanneming van de wetgevingsbesluiten zijn authentiek. De desbetreffende uittreksels uit de notulen zijn verkrijgbaar bij de dienst Transparantie ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Met uitzondering van bepaalde besluiten met een beperkte draagwijdte, zoals procedure-besluiten, benoemingen, besluiten van organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, specifieke begrotingsbesluiten enz.

NOVEMBER 2005			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMINGEN/STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2688e Raad Economische en Financiële Zaken van 8 november 2005 Besluit van de Raad over de gelijkwaardigheid van in bepaalde derde landen verrichte controles op de instandhouding van rassen en tot wijziging van Beschikking 2003/17/EG	11300/05 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en)		Gekwalificeerde meerderheid
2689e Raad Onderwijs, Jeugdzaken en Cultuur van 14 en 15 november 2005 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 297/95 inzake de vergoedingen die aan het Europees Geneesmiddelenbureau dienen te worden betaald	13167/05 + COR 1 (hu) + REV 1 (es)		Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende rectificatie van Richtlijn 2004/18/EG betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten	PE-CONS 3655/1/05 REV 1 + COR 1 (hu) + COR 2 (hu)		Gekwalificeerde meerderheid

NOVEMBER 2005			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMINGEN/STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2690e Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 21 november 2005			
Besluit van de Raad inzake de uitwisseling van gegevens uit het strafregister	7385/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) + REV 2 (cs) + REV 3 (sk) + REV 4 (sv) + REV 5 (lv) + REV 6 (nl) + REV 6 COR 1 (nl)		Eenparigheid
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 27/2005 wat haring, zwarte heilbot en octopus betreft	13644/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (lv)		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad inzake de toegang tot buitenlandse hulp van de Gemeenschap	12719/05	128/05	Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang tot buitenlandse hulp	PE-CONS 3642/05	129/05	Gekwalificeerde meerderheid

NOVEMBER 2005			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMINGEN/STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2692e Raad Landbouw en Visserij van 22, 23 en 24 november 2004 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 2759/75, (EEG) nr. 2771/75, (EEG) nr. 2777/75, (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1255/1999 en (EG) nr. 2529/2001 wat de buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt betreft Verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1696/71, (EEG) nr. 1037/72, (EEG) nr. 879/73 en (EEG) nr. 1981/82 Verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 2358/71 en (EEG) nr. 1674/72 Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende de tweeëntwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (ftalaten in speelgoed en kinderverzorgingsartikelen)	14025/05 + COR 1 (en) 13301/05 + COR 1 13470/05 PE-CONS 3645/05	130/05	Tegen DK, PT Onthouding EL, PL Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid

VERKLARING 128/05**Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie over het internationale debat over de verdere ontbinding van hulp**

"Commissie voor ontwikkelingsbijstand van de OESO

Op dit ogenblik wordt in OESO-verband bekeken of de werkingssfeer van de DAC-aanbeveling inzake de ontbinding van hulp voor de minst ontwikkelde landen verruimd moet worden, met name wat betreft de verdere ontbinding van de voedselhulp en/of een ruimere toegang voor begunstigde landen als bedoeld in deel I (Ontwikkelingslanden en -regio's) en deel II (Landen en gebieden in overgang) van de DAC-lijst van steunontvangende landen.

De Raad en de Commissie herinneren aan de door de RAZEB op 24 mei 2005 aangenomen conclusies waarin de Raad verklaart dat de EU "ondersteuning zal bieden voor de lopende internationale besprekingen over een ontbinding van ontwikkelingshulp die verder gaat dan de bestaande OESO/DAC-aanbevelingen".

Wereldhandelsorganisatie

De inhoud van deze verordening is volledig verenigbaar met het huidige onderhandelingsmandaat van de EU in het kader van de WTO, waarin een volledige ontbinding van de voedselhulp en het vervoer van de voedselhulp wordt bepleit. Een eventueel akkoord zou spoedig in deze verordening worden opgenomen."

VERKLARING 129/05

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie over het internationale debat over de verdere ontbinding van hulp

"Commissie voor ontwikkelingsbijstand van de OESO

Op dit ogenblik wordt in OESO-verband bekeken of de werkingssfeer van de DAC-aanbeveling inzake de ontbinding van hulp voor de minst ontwikkelde landen verruimd moet worden, met name wat betreft de verdere ontbinding van de voedselhulp en/of een ruimere toegang voor begunstigde landen als bedoeld in deel I (Ontwikkelingslanden en -regio's) en deel II (Landen en gebieden in overgang) van de DAC-lijst van steunontvangende landen.

De Raad en de Commissie herinneren aan de door de RAZEB op 24 mei 2005 vastgestelde conclusies waarin de Raad verklaart dat de EU "ondersteuning zal bieden voor de lopende internationale besprekingen over een ontbinding van ontwikkelingshulp die verder gaat dan de bestaande OESO/DAC-aanbevelingen".

Wereldhandelsorganisatie

De inhoud van deze verordening is volledig verenigbaar met het huidige onderhandelingsmandaat van de EU in het kader van de WTO, waarin een volledige ontbinding van de voedselhulp en het vervoer van de voedselhulp wordt bepleit. Een eventueel akkoord zou spoedig in deze verordening worden opgenomen."

Verklaring van de Commissie

"Overeenkomstig de vaste rechtspraak van het Hof van Justitie zijn de lidstaten, indien er in een bepaalde sector een gemeenschappelijke marktordening bestaat, verplicht zich te onthouden van maatregelen die deze zouden kunnen ondermijnen of uitzonderingen erop zouden kunnen scheppen. Wat de sector slachtpluimvee betreft, is het Hof in zijn arrest van 22 mei 2003 in zaak C-355/00 *Freskot* nagegaan of een parafiscale heffing voor landbouwproducenten voor de financiering van een stelsel van verplichte verzekering om landbouwbedrijven te beschermen tegen risico's van natuurevenementen verenigbaar is met het Gemeenschapsrecht, en heeft het bepaalde factoren geïdentificeerd die aangeven wanneer dergelijke heffingen niet tot concurrentievervalsing leidt.

Uit deze uitspraak van het Hof volgt dat dergelijke parafiscale heffingen verenigbaar zijn met het Verdrag en de betrokken marktordening, voorzover zij geen afbreuk doen aan de doelstellingen daarvan, en met name niet metterdaad tot gevolg hebben dat het intracommunautaire handelsverkeer van de onder de gemeenschappelijk marktordening vallende producten wordt verstoord. Het is bijgevolg aan de lidstaten om, overeenkomstig de verplichting tot samenwerking die krachtens artikel 10 van het Verdrag op hen rust, ervoor te zorgen dat de maatregelen tot instelling van parafiscale heffingen niet dergelijke gevolgen hebben."

NOVEMBER 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2686e Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 7 november 2005 Gemeenschappelijk optreden van de Raad tot wijziging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor Moldavië Doc. 13058/05 + COR 1 (fi) Besluit van de Raad tot verlenging en wijziging van Besluit 1999/730/GBVB met het oog op een bijdrage van de Europese Unie aan de bestrijding van de destabiliserende accumulatie en verspreiding van handvuurwapens en lichte wapens in Cambodja Doc. 13031/05 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven Doc. 12361/05 2688e Raad Economische en Financiële Zaken van 8 november 2005 Verordening van de Raad tot verlenging van de tijdelijke schorsing van de definitieve antidumpingrechten die bij Verordening (EG) nr. 258/2005 waren ingesteld op naadloze buizen en pijpen van ijzer of van niet-gelegeerd staal uit Kroatië en Oekraïne Doc. 13473/05 Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van stalen kabels uit de Volksrepubliek China, India, Zuid-Afrika en Oekraïne naar aanleiding van een herzieningsonderzoek op grond van artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 Doc. 13468/05 + REV 1 (lt)	Tegen DK, NL, LV Onthouding SE

NOVEMBER 2005

ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Libanon inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten Doc. 11627/05 + COR 1 (de) + COR 2 (lv) + COR 3 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Georgië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten Doc. 11626/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Azerbeidzjan inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten Doc. 11631/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + COR 3 + COR 4 (lt) + COR 5 (hu) + COR 6 (de) + COR 7 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten Doc. 11630/05 + COR 1 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Bulgarije inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten Doc. 11628/05 + COR 1 (sv) + COR 2 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en)	

NOVEMBER 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2689e Raad Onderwijs, Jeugdzaken en Cultuur van 14 en 15 november 2005 Aanbeveling van de Raad over prioritaire acties ter verbetering van de samenwerking op het gebied van archieven in Europa Doc. 13255/05 + REV 1 (es) Besluit van de Raad inzake de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika over aangelegenheden betreffende de handel in wijn Doc. 13608/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en) Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Internationale Overeenkomst van 2005 voor olijfolie en tafelolijven Doc. 13132/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) Verordening van de Raad tot instelling van definitieve antidumping-rechten en tot definitieve inning van de voorlopige antidumpingrechten op roestvrijstalen bevestigingsmiddelen en delen daarvan uit de Volksrepubliek China, Indonesië, Taiwan, Thailand en Vietnam en tot beëindiging van de procedure betreffende roestvrijstalen bevestigingsmiddelen en delen daarvan uit Maleisië en de Filipijnen Doc. 13476/05 + COR 1 (lt) Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3068/92 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op kaliumchloride uit Oekraïne, Rusland en Wit-Rusland Doc. 13479/05 + REV 1 (en) + REV 2 (pt) Verordening van de Raad tot beëindiging van de tussentijdse herzieningsprocedure betreffende de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op rijwielen uit de Volksrepubliek China Doc. 13482/05 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2007/2000 tot vaststelling van uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van de landen en gebieden die deelnemen aan of verbonden zijn met het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie Doc. 13318/05	Onthouding PT Tegen NL, FI, SE Onthouding HU, LV, MT, SI Tegen NL

NOVEMBER 2005

ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat betreffende de deelname van de Zwitserse Bondsstaat aan de waarnemingsmissie van de Europese Unie in Atjeh (Indonesië) (Waarnemingsmissie in Atjeh - WMA) Doc. 12929/05 Gemeenschappelijk standpunt van de Raad betreffende de tijdelijke opvang van een aantal Palestijnen door lidstaten van de Europese Unie Doc. 13331/05 Oezbekistan - Gemeenschappelijk standpunt van de Raad betreffende restrictieve maatregelen tegen Oezbekistan Doc. 10910/05 + ADD 1 REV 1 - Verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van Oezbekistan Doc. 13294/05 Gemeenschappelijk optreden betreffende de politiemissie van de Europese Unie voor de Palestijnse Gebieden, EUPOL COPPS Doc. 13696/05 Gemeenschappelijk optreden van de Raad houdende wijziging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het vredesproces in het Midden-Oosten Doc. 13526/05 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake een communautaire vergunning voor luchtverkeersleiders Doc. 10724/05 + COR 1 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 13457/05 + ADD 1 Besluit van de Raad betreffende het evenement "Culturele Hoofdstad van Europa" voor 2009 Doc. 13410/05 Resolutie van de Raad en van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, over de mobilisatie van het intellectuele potentieel van Europa: mogelijkheden voor het hoger onderwijs om een optimale bijdrage te leveren aan de strategie van Lissabon Doc. 12638/05	

NOVEMBER 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Conclusies van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, over de rol van de ontwikkeling van vaardigheden en competenties bij de verwezenlijking van de doelstellingen van Lissabon Doc. 13032/05 + REV 1 (hu) Resolutie van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, over Aandacht voor jongerenbelangen in Europa – implementatie van het Europees pact voor de jeugd en bevordering van actief burgerschap Doc. 13150/05 2690e Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 21 november 2005 Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2004/658/GBVB van de Raad betreffende de financiële bepalingen die van toepassing zijn op de algemene begroting van het Europees Defensieagentschap Doc. 13712/05 + COR 1 (fi) Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie en Canada tot vaststelling van een kader voor de deelname van Canada aan de crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie Doc. 10620/05, 14030/05 + ADD 1 REV 1 Besluit van de Raad tot uitvoering van Gemeenschappelijk Optreden 2005/557/GBVB inzake de missie van de Europese Unie in de regio Darfur in Sudan Doc. 13954/05 Besluit van de Raad tot uitvoering van Gemeenschappelijk Optreden 2005/556/GBVB tot benoeming van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor Sudan Doc. 13528/05	

NOVEMBER 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
- Gemeenschappelijk Optreden van de Raad tot verlenging en wijziging van het mandaat van de Waarnemersmissie van de Europese Unie (EUMM) Doc. 13875/05 + COR 1 (nl) - Voorstel voor een beschikking van de Raad tot verlenging van het mandaat van het hoofd van de Waarnemersmissie van de Europese Unie (EUMM) Doc. 13877/05 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 382/2001 betreffende de tenuitvoerlegging van projecten ter bevordering van de samenwerking en de handelsbetrekkingen tussen de Europese Unie en de geïndustrialiseerde landen van Noord-Amerika, het Verre Oosten en Australazië Doc. 13572/05 Gemeenschappelijk optreden van de Raad houdende wijziging en verlenging van Gemeenschappelijk Optreden 2004/847/GBVB inzake de politiemissie van de Europese Unie in Kinshasa (DRC) met betrekking tot de geïntegreerde politie-eenheid (EUPOL "KINSHASA") Doc. 13774/05 Besluit van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot wijziging van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, wat betreft de vaststelling van een tariefcontingent voor de invoer van suiker en suikerproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de Gemeenschap Doc. 13061/05 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek IJsland inzake beveiligingsprocedures voor de uitwisseling van gerubriceerde gegevens Doc. 9292/05	

NOVEMBER 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2692e Raad Landbouw en Visserij van 22, 23 en 24 november 2005	
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 527/2003 houdende machtiging tot het aanbieden en leveren voor rechtstreekse menselijke consumptie van bepaalde uit Argentinië ingevoerde wijnen waarop oenologische procédés zijn toegepast waarin niet is voorzien bij Verordening (EG) nr. 1493/1999 Doc. 12974/05 Besluit van de Raad tot vaststelling van het standpunt van de Gemeenschap met betrekking tot de verlenging van de Internationale Suikervereenkomst van 1992 Doc. 12972/05	
2693e Raad Economische en Financiële Zaken / Begroting van 24 november 2005	
Gemeenschappelijk optreden van de Raad houdende wijziging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina Doc. 13815/05 Gemeenschappelijk optreden van de Raad inzake de politiemissie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (BiH) Doc. 13711/05 Gemeenschappelijk optreden van de Raad betreffende de oprichting van een EU-adviesteam voor de politie in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (FYROM) Doc. 14432/1/05 REV 1	

NOVEMBER 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2694e Raad Concurrentievermogen (Interne Markt, Industrie en Onderzoek) van 28 en 29 november 2005 Besluit van de Raad inzake de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten Doc. 14170/05 + ADD 1 Besluit van de Raad tot uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2005/440/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Republiek Congo Doc. 14096/05 Besluit van de Raad tot uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2005/440/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Republiek Congo Doc. 14096/05 Besluit van de Raad betreffende de vernietiging van handvuurwapens en lichte wapens en van munitie daarvoor in Oekraïne Doc. 13787/05 - Gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake de actualisering van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme en houdende intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2005/725/GBVB Doc. 14132/05 + REV 1 (pt) - Besluit van de Raad tot uitvoering van artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme, en tot intrekking van Besluit 2005/722/GBVB Doc. 14133/05 Verordening van de Raad inzake de invoertarieven voor bananen Doc. 14441/05	Tegen DE, EE, LV Onthouding MT, PL, SK, SE